

この8月、あなたにも韓国で会えますか？ 世界合唱シンポジウム(WSCM10)はもうすぐです！

参加合唱団は稽古中、各プレゼンターは講演や実演の準備にいそしんでおり、裏方である運営チームは韓国、ソウルへのみなさんの訪問が心躍る実り多き体験となるようがんばっています。あとは、あなたの参加を待つばかりです！

あなたが合唱団の指揮者、監督、団員、指導者、または、合唱音楽の愛好者なら、これは絶対に逃さないイベントです！美しい町ソウルの韓国国立劇場で、万国の合唱音楽家とともに、世界中から集まった最高クラスの合唱団の演奏を鑑賞し、一流の合唱指揮者による熱いプレゼンテーションに刺激を受けてください。いまずぐ参加の登録をしましょう。

と き： 2014年8月6日～13日

と ころ： 韓国 ソウル

詳しくはこちらをごらんください。 www.wscm10.org

WSCM10 プログラム用広告の締切り日変更

第10回世界合唱シンポジウム(WSCM10)の公式プログラムに広告を載せませんか？シンポジウムの開催地は韓国のソウル、開催期間は2014年8月6日～13日です。広告掲載の申し込みはまだ受け付けています。

こちらの申し込み用紙 [attached form](#) にご記入のうえ、用紙の説明に従って、いまずぐ紙面をご予約ください。あなたのカラー広告が、世界各地からシンポジウムに参加する何千人もの合唱人の目に触れることとなります。

なお、申し込みの締切りは下記のとおり変更になっています。

広告掲載予約締切り： 2014年5月9日

広告原稿提出締切り： 2014年5月16日

広告の形式に関する詳細は、こちらをごらんください。 www.ifcm.net www.wscm10.org

お問い合わせはこちらにどうぞ。 nrobin@ifcm.net expo@wscm10.org

WSCM10にはこんな合唱団も参加します

Asia Pacific Youth Choir (アジア太平洋地域)

アジア・パシフィック・ユース・クワイアは、2009年に中国の無錫(ムジャク)で開かれたIFCMアジア太平洋合唱サミットを機に設立されました。アジア太平洋全域を代表する当団の願いは、この地域の合唱団と合唱音楽の発展を促進することです。団員は18歳から28歳で、アジア太平洋地域の各地から集まっています。彼らは、多様な文化を擁するこの地域の民族間に尊敬・愛・喜びが生まれるよう、音楽を通じた相互理解と平和のために活動しています。





Wonju Civic Choir (韓国)

原州(ウォンジュ)市民合唱団は、1988年設立。1997年からは、チョン・ナムギュ氏が指揮者を務めています。2006年には専従の合唱団に昇格し、以来、定期演奏会や企画演奏会、国内の学校・病院・企業を訪れる招待演奏会など、毎年60回以上の演奏会を行ってきました。そのサウンドは、韓国独自の様式がヨーロッパの豊かなサウンドとみごとに溶け合った独特のもので、それは、ルネッサンス音楽から現代音楽まで幅広い

レパートリーの演奏を可能にしています。さらに、チョン・ナムギュ氏のユニークな作品解釈より、当団は韓国屈指の合唱団となっています。

Voz en Punto (メキシコ)

1990年、指揮者ホセ・カルバン氏により設立されたヴォセンプトは、メキシコの音楽史上もっとも国際的に認められたアカペラのボーカルグループです。当団は自国の音楽遺産の豊かさを証明することを目的としており、メキシコ全土、アメリカ、ヨーロッパ、アジアで公演を行ってきました。また、ボビー・マクファーリン、キングス・シンガーズ、マリンバ・ナンダヤパとも共演しています。



Sofia Vokalensemble (スウェーデン)

ソフィア・ヴォーカルアンサンブルは、現在の指揮者ベンクト・オレヤンにより1995年に創立されました。その演奏の特徴は、温かみのある抒情的なスウェーデン・サウンドです。本拠地はスウェーデンのストックホルム。同市のソフィア教会で定期演奏会を行っており、それ以外にも、北欧全土、ヨーロッパ、



アフリカ、アジアで公演を行ってきました。主だったレパートリーは、バッハ、プーランク、ペルト、シュニトケの作品です。2012年、当団はスロヴェニアのマリボル開催の合唱コンクールでヨーロッパ・グランプリに輝きました。

第12回中国国際合唱祭&IFCM世界青少年合唱教育会議

2014年7月27日～8月4日、中国・北京にて

北京に行って、世界の歌を聴こう

世界各地の合唱界のリーダーたちが、中国内外の各地の代表者や合唱団と一堂に会し、合唱音楽について、また、青少年の教育、文化・経済の発展へのその影響について考察します。開会式、閉会式をはじめ、20のコンクール、18の第一級の演奏会、32の交換コンサート、17の上級者セミナー(ワークショップ)、3つの初演コンサート、25の演奏旅行、2つのサロン演奏会、その他フォーラムや会議など、120以上もの催しが用意されています。また、国際的に有名な合唱団が複数選ばれて招待されており、フォーラムの際に演奏を行うことになっています。絶対に逃してはならない合唱イベントです! 詳しくはこちらをごらんください。www.cicfbj.cn/en/ または cicfbj@163.com

ニュース — 国境なき指揮者団(CWB)が、アフリカのセネガル、コートジボアール、コンゴ民主共和国、ガボン、トーゴ、ベナンなどでますます活躍中

コンゴおよびトーゴ国内のインストラクターたち（かつてCWBプログラムでトレーニングを受けたメンバー）はすでに、次世代の指揮者や音楽教師や合唱団員を指導できるようになっています。

うれしいことに、国際的インストラクター、クリスチャン・パリオット氏の協力により、トーゴとベナンでは、最近、合唱音楽の新施設がふたつ開設されました。トーゴ・センターの責任者は、シルヴァン・ガメティ氏が務めます。同氏は、アンブロワーズ・クア・ンザビ氏（コンゴ民主共和国）のあとを継ぐ、アフリカ・ユース・クワイアの次期指揮者です。また、このアフリカ・ユース・クワイアは、今年、ソウルで開かれる第10回世界合唱シンポジウムに招待されています。

フランス大使館の惜しめない援助により、セネガルとコートジボワールでは、年2回の1週間にわたる指導者育成セミナーがつけられます。また、トーゴでは、このプログラムに刺激を受け、近く文化省が合唱指導の学位を公式に認める予定です。われわれの活動の広まりとともに、ナイジェリアやカメルーンといった他の国々も、西および中央アフリカの8カ国で現在実施されているCWBプログラムに加わろうとしています。

（CWBプログラム アフリカ担当コーディネーター、ティエリ・ティボー）

IFCM 執行委員会が、4月にハンガリーのポマーズで会合を持ちました

IFCMの執行委員一同は、テレキ・ワタヴ音楽学校のガボー・モーツァル氏ならびに職員のみなさんのおもてなしに深く感謝しています。春のさわやかな天気、城の周辺の美観、そして、あのすばらしい学校は、IFCMのチームが元気に働けるよい環境を作ってくれました。ブダペスト滞在中に、執行委員たちは、ハンガリー民謡の伝説の聖セバスティアヌスのみごとな演奏と、シャンドル・ベンツェ指揮、ヴォクスマーナ合唱団演奏によるハンガリー合唱音楽の特別演奏を楽しませていただきました。

国内フェスティバル ラ・プラタ・カンタートII

2014年8月15日～18日、アルゼンチン、ラ・プラタ市にて
アルゼンチン合唱連盟（AAMCANT）の20周年記念祝典

この祭典の目玉は、ベルナルド・ラティニ、エミリアーノ・リナレス、マルティン・パルメリ、サンチャゴ・ルイズ、ビルヒニア・ボーノの指導で選りすぐりの作品を学ぶワークショップです。歌の指導は、マルチェロ・バルバが行います。また、“音楽の創造”のフォーラムには、アルベルト・バルサネリ、アリシア・テルシアン、ホルヘ・アルメストが参加し、“学校の合唱”のフォーラムには、オスカール・エスカラーダとリカルド・バツレラが出席します。“歌唱と発音の技術”のフォーラムは、ニコラス・アレックスドロニと研究グループにより進められます。

この祭典では、新たなレパートリーを学び歌う機会が得られ、招待合唱団やワークショップ参加者による演奏会を聴きに行くことができます。また、観光ツアーも企画されています。みなさん、美しいラ・プラタ河流域の合唱音楽に焦点を当てたこの特別なイベントにどうぞいらしてください。合唱団などの団体で参加することも、合唱団員、歌手、指揮者、音楽教師や学生として個人で参加することもできます。参加登録の受付期間は、2014年3月15日から7月15日までです。

詳しくはこちらをごらんください。 www.aamcant.org.ar

フランダーズ青少年合唱連盟(VFJK)よりお知らせ

2014年4月11日、フランダーズ青少年合唱連盟の総会で、ジャン・スミーツがモニク・ルセンヌの後任として連盟理事長に選出されたことをお知らせします。同総会では、他5名の理事が指名・承認されました。

理事長 ジャン・スミーツ、副理事長 イエルン・ベッカーズ、事務局長 ヴァレリー・デ・クランヌ、財務担当 アニー・ファンダー・シェルダン、理事 マルレーン・アンマンズ、理事 ディーター・スターレンズ

国際平和芸術祭

5月4日に香港・湾仔(ワンチャイ)のクイーン・エリザベス・スタジアムで開かれる国際平和芸術祭2014に、国際合唱界の代表として、IFCM副会長のスティーヴン・リークが招待されました。香港では、香港教育学院主催のアジア太平洋演劇教育会議や国際平和芸術研究シンポジウムなどを含む、一大事業が進められているのですが、この祭典はその一環です。

韓国の仲間たちを思う

多くの命が失われたあの悲劇からまもないこの時期、国際合唱界は韓国の友人たちのことを思っています。先月ソウル近海で起きた海難事故は、韓国合唱界や世界合唱シンポジウム運営チームで働く同僚の多くに直接的被害を及ぼしました。世界合唱シンポジウムの招待合唱団のいくつかは、安山文化センターで演奏する予定ですが、死亡者・行方不明者の学生や乗客のほとんどは安山のかたです。IFCMより、韓国の友人や同僚、そのご家族に謹んで哀悼とお力添えの意を表します。

訃報 - ポール・サラムノヴィッチ氏(1927~2014)

アメリカ合唱音楽のサウンドを創ったとされる、指揮者、大音楽家が亡くなりました。ポール・サラムノヴィッチ氏は、特にロサンゼルス・マスター・コラル(1991~2001)の音楽監督として、レコーディングや生演奏をさかんに行い、大学で刺激に満ちたワークショップを開き、映画音楽に合唱の豊かな音を提供するというかたちで、ハリウッドの大監督とともに働いてきました。彼の生み出すユニークな歌声のブレンドと温かみは、モートン・ローリゼン(代表曲「ルクス・エテルナ」)など伝統的合唱曲を書く作曲家たちに影響を与えました。多くの人にとって友人であり、師であり、よい刺激であったポールの死は、世界中の合唱界で惜まれることでしょう。ご冥福をお祈りします。

<http://www.dailynews.com/obituaries/20140404/north-hollywoods-paul-salamunovich-renowned-choral-conductor-for-film-tv-dies-at-86>

サラムノヴィッチ氏とローリゼン氏の最後の対面についてはこちらをお読みください。

<http://allislar.com/2014/04/04/morten-lauridsen-shares-a-truly-amazing-story-about-visiting-paul-salamunovich-in-the-hospital/>

訃報 — ジョン・シャーリー＝カーク氏(1931～2014)

イギリスのバス・バリトン歌手、ジョン・シャーリー＝カーク氏が亡くなりました。すでに83歳でしたが、彼は最期までボルティモアのピーボディ音楽学院とイギリスのバース・スパ大学で教えていました。その活動はイギリス諸島とイギリス音楽（特にブリテンとヴォーン・ウィリアムズの作品）を中心としたものでしたが、バッハやマーラーの作品においてもカーク氏の歌は高い評価を得ていました。ご冥福をお祈りします。

ボランティア募集中

世界各地の仲間とともにIFCMでボランティアとして働いてみませんか？ IFCMは目下、ボランティア要員のデータベースを作成中。登録されるのは、要請に応じて世界のさまざまな合唱プロジェクトのお手伝いをしたいと願う方々です。手続きはとても簡単です。ただ、あなたに何ができるかを書き、履歴書と写真とともにこちらへお送りください。leonardifra@yahoo.it.

Eメールの題名は、"Volunteer's database"とし、文章はできれば英語でお願いします。

IFCMのスローガン“合唱界をつなぐボランティア”をどうか忘れずに！ みなさんの参加をお待ちしています。

ご意見ご感想をお寄せください

IFCMは、わたしたちのプロジェクトや合唱関係の諸問題について、みなさんのご意見、ご感想を聞きたいと願っています。“HAVE YOUR SAY”はIFCMのウェブサイトの重要な項目です。ぜひお便りをお寄せください。

IFCM会員の団体および合唱団のみなさんへ

このニュースレターを団員のみなさんに配布するのをお忘れなく！ そのことは、IFCMが“合唱界をひとつにする”という使命を果たす一助となります。

5月のイベントカレンダー

1-4日: International Choir Festival, Antwerp, Belgium - www.musicultur.com/en/trips/reisen/international-choir-festival-antwerp-2014.html

1-5日: Costa Barcelona Music Festival 2014, Calella on the Costa Barcelona, Spain - www.mrf-musicfestivals.com

1-5日: Queen of the Adriatic Choral Festival and Competition, Cattolica, Italy - www.queenchoralfestival.org

1-5日: 62nd European Music Festival for Young People, Neerpelt, Belgium - www.emj.be

1日: Sacra/Profana Choral Call for Scores 2014, San Diego, USA - <http://sacraprofana.org>

1-5日: 1st Choral International Festival Let's Sing Under the Sun of Sardegna, Sant Antioco Island, Sardegna - info@giulianorinaldi.com

1-6日: Blossoming Bohemia! Vienna, Austria, Teplice & Prague, Czech Republic, Dresden & Berlin, Germany - www.children-festivals.com or www.advent-in-prague.cz

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

- 2-11 日 : Perform Dvorak's Stabat Mater at Musikverein, Vienna, Austria and Dvorak Hall, Prague, Czech Republic - www.varnainternational.com
- 2-5 日 : International Competition for chamber Choirs Mosbach 2014, Mosbach (Baden), Germany - www.choral-competition-mosbach.de
- 3 日 : 3rd International Pop Choir Festival Berlin, Germany - www.popchoirfestivalberlin.com
- 4-19 日 : Association of Canadian Choral Communities Conducting Apprenticeship Program, Nova Scotia, Canada - www.choralcanada.org
- 6-11 日 : 15th International Julio Villarroel Choir Festival, Margarita Island, Venezuela - juliovillarroelfestival@gmail.com
- 10-14 日 : 9th Paporac Kvetka International Student Choral Festival, Minsk, Belarus - www.chorum.bsu.by
- 11-17 日 : Singing in Venice, Italy - www.lacock.org/html/venice.html
- 11 日 : 2nd Contemporary Japanese and American Music (CJAM) 2014, Tottori, Japan - <http://sakaiminato-bunka.jp/index.php>
- 14-18 日 : Vaasa International Choir Festival, Finland - www.vaasa.fi/choirfestival
- 14-18 日 : Mexico Children's Choir Festival, Cozumel Island, Mexico - coros.fpmc@gmail.com
- 15-18 日 : Mayo International Choral Festival, Ireland - www.mayochoral.com
- 15-18 日 : Sing Along Concert, Budapest, Hungary - www.interkultur.com
- 15-18 日 : 3rd Vandor-Revesz Choral Festival and 1st International Choral Competition, Budapest, Hungary - www.vandorkorus.hu
- 15-18 日 : Choralscapes Paysages Chorals Podium 2014, Halifax, Canada - www.choralcanada.org
- 15-18 日 : 4th Kaunas Cantat International Choir Festival and Competition, Kaunas, Lithuania - www.kaunascantat.lt
- 15 日 : The Esoterics' Polyphonos 2014-2015 Competition, Seattle, USA - www.theesoterics.org/polyphonos/
- 22-25 日 : International Choral Competition Ave Verum, Baden, Austria - www.aveverum.at
- 22-26 日 : Festival Filadelfia 2014, Italy - www.associazione-melody.com
- 22-25 日 : 4th Siauliai Cantat International Choir Festival and Competition, Siauliai, Lithuania - www.kaunascantat.lt
- 22-26 日 : National Capitol Choir Festival, Washington, DC, USA - www.sechristtravel.com
- 23-24 日 : SheSings Festival 2014, Eugene, USA - www.womensacappella.org
- 23-26 日 : 6th International Choral Festival Cantate Croatia 2014, Pula, Croatia - www.virtus-travel.com
- 25 日 : 1st International Choral Festival Oslo, Norway - info@eventtours.nl
- 28 日-6 月 1 日 : Festa Choralis Bratislava, Slovak Republic - www.festamusicale.com
- 28 日-6 月 1 日 : 9th European Festival of Youth Choirs, Basel, Switzerland - www.ejcf.ch
- 28 日-6 月 1 日 : International Festival of Choral Singing Nancy Voix du Monde, France - www.chantchoral.org
- 30 日-6 月 1 日 : 43rd International Competition Florilège Vocal de Tours, France - www.florilegevocal.com
- 30 日-6 月 1 日 : 8th International Choir Festival Harmonia, Harmanli, Bulgaria - www.harmchoir.org
- 31 日-6 月 1 日 : Choir Conducting Workshop for Women, Filzbach, Switzerland - www.cattapan.ch/index.php/en/n/